

كتابة الدستور.. مقاربات نظرية من تجربة اليابان

الانتخابات العراقية القادمة تاريخ مناسب للشروع بالانسحاب العسكري

بقلم: جون دويج

ترجمة فاروق السعد

ينبغي على السياسة الخارجية للولايات المتحدة ان تستند على مبادئ عامين: الاول هو المحافظة على مصالحنا الامنية والسياسية؛ والثاني هو تشجيع الازدهار وقيام حكومة تستجيب لجميع الناس. فقد تبني الكثير من البلدان، عن طريق تشجيعنا وتقديم النموذج، تقويم الديمقراطية واقتصاد السوق، مكيفتين طبقاً لثقافتها.

بالطبع سيتبع آخرون طريقاً مغايراً تماماً لبعض الوقت، ربما لمدة غير محددة، لان الاختلافات العرقية والفرق والتقاليد التاريخية والدينية تلعب دوراً وتحدد الخيارات. شرعت امريكا بسلك على اية حال، وبمحاولتها الجديدة اقامة حكومة في جزء آخر من العالم استناداً إلى قيمنا. ان تبني سياسة خارجية تشجع القيم الديمقراطية شيء، والاعتقاد بان من العدل تحقيق هذه النتائج على الارض باستخدام القوة العسكرية هو شيء آخر تماماً. ان هذا صحيح سواء كنا نعمل منفردين، كما هو الحال بشكل كبير في العراق، او كجزء من تحالف دولي. يبدو ان العديدين في ادارة بوش يعتقدون بان الفوز لاسقاط صدام حسين قد ينتج عنه تحول قريب متزامن في العراق، وبشء من الحظ في القسم الاكبر من الشرق الاوسط، الى الديمقراطية. ولكن فكرة التدخل في البلدان الاجنبية لغرض بناء مجتمع على هوانا ليس عيباً جمهورياً او محافظاً. ان العيب الديمقراطي او الليبرالي القابل هو في وجهة النظر التي تشير الى ان امريكا لديها واجب في التدخل في البلدان الاجنبية التي تتماذى كثيراً في انتهاك حقوق الانسان، وازاحة رؤساء الدول المستبدين. ان هذا الشعار الديمقراطي قد تحرك بسرعة من "حفظ السلام" في بلد تفرقه الصراعات الى "احلال السلام" و الى "بناء البلد". ان تدخل ادارة كلنتون في البوسنة في اواسط التسعينات هو مثال على ذلك العيب. التحرك من هدف ابتدائي موضوعي لياقاف "التطهير العرقي" الصربي للبوسنة الى هدف رافع في خلق مجتمع "متعدد الاعراق" يتمتع بتعايش سلمي بين ثلاث مجموعات- مسلمي البوسنة، والكروات والصرب - التي كان بينها تاريخ من العداء. لا يجب علينا ان نتربص من العمل العسكري العاجل لغرض المحافظة على حياة من هم في خطر داهم. على سبيل المثال، ان فرار عدم التدخل من قبل امريكا لمنع القتل الجماعي في رواندا كان خطأ فاحشاً. ولكن لا ينبغي علينا ان نترجى ان تدخل يهدف الى استبدال أنظمة مستبدة بانظمة من الحكومات تشابه كثيراً نظامنا. ليس لان الهدف غير صحيح، بل لانه من غير المحتمل ان ينجح. اضافة الى ذلك، في محاولة انجاح عملية تغيير النظام او بناء الدولة، نحن نميل الى الاعتماد على القوة العسكرية بدلاً من الدبلوماسية، التجارة والمساعدات الاقتصادية. ان الجيش الامريكي، وهو الأفضل في العالم، تم بناؤه للقتال وكسب الحروب؛ فنحن نتكمن من الابعاز الى قوات المارينز بدحر فرق الحرس الجمهوري او تدمير معارك المتمردين في الفلوجة، ولكن المحافظة على الامن الداخلي، وكسب التحالفات السياسية وتسيير منظومات المياه، والمستشفيات، ومحطات الطاقة والمدارس لا تشكل اجزاء هامة في واجبها او تدريجها. ان اعادة تشكيل جيشنا لياخذ على عاتقه ما يطلق عليه البيتاغون خطأ عمليات "الاستقرار والامن" سوف تاتي مقابل ثمن- في امكانية تعريض قدرات قواتنا على القتال الى الخطر وفي تشتيت المصادر المطلوبة لدعم العملية المدنية التي تبرز كعملية بناء الدولة. اذا اردنا ان نسلط مؤثرات على سلوك الامم، فاننا يمكن ان نخدم بشكل افضل عن طريق المزج بين الدبلوماسية وقوتنا الاقتصادية الكبيرة. وحتى كوريا الشمالية قد لاحظت الفضلية، تصعيد (رغم انها انتقائية وموقته) اشطتها لانتاج الاسلحة النووية لمصلحة المكاسب الاقتصادية التي صاحبت "الاطار المتفق عليه" عام ١٩٩٤. وفي الفترة القريبة الماضية تراجعت ليبيا عن مواصلة برنامجها السري لانتاج اسلحة الدمار الشامل، كما هو واضح، املا في الحصول على منافع اقتصادية. ان موت نظام التمييز العنصري في جنوب افريقيا بعد الحصار قد بين ما يمكن ان يفعله العمل الاقتصادي الجماعي. اذن كيف يؤثر ذلك علينا في العراق؟

هنالك وجهة نظر واسعة الانتشار، وحتى بين من عارض الغزو، وهي ان لدينا مسؤولية في الحفاظ على قواتنا في مكانها الى ان يتحقق حد ادنى من الظروف: درجة معينة من الامن للشعب العراقي؛ بداية مقبولة لحكومة مستقرة وتمثيلية؛ اعادة اعمار جزئي للبنية التحتية المدنية. يعتبر الانسحاب السريع مسألة غير مطروحة من قبل معظم الجمهوريين والديمقراطيين، لانه من الصعب تصور انسحاب يترق في اعقابها عراقاً يعمه السلام ولا يؤدي الى المزيد من الاضطرابات في المنطقة. لذلك فان التوقعات تشير الى اننا سنكون في العراق لعدة سنوات مقبلة، ربما بتخفيض معين للقوات، ولكن بصرق كمية كبيرة من النقود (اكثر من مليار دولار في الاسبوع) والتضحية بالارواح (درزينة او درزيتين من القتلى و الخسائر الخطيرة في الاسبوع). في الوقت الذي يتم العمل فيه على تحقيق الحد الأدنى من تلك الاهداف المطلوبة للانسحاب، ان وجهة النظر التقليدية هذه، على اية حال، تتجاهل مسألتين مهمتين. الاولى هي، الى أي مدى اصيبت المصالح الامريكية في العالم العربي بالضرر بسبب استمرار وجودنا في العراق؟ والثاني، الى أي مدى يؤدي وجود الولايات المتحدة في العراق الى اضعاف قدرتنا على التعامل مع التحديات الامنية المهمة الاخرى، خصوصاً الموجهة من قبل كوريا الشمالية، وايران والارهاب الدولي؟ ان من يقولون باننا ينبغي ان "تكمل المسيرة" لان الانسحاب المبكر من العراق سيلحق الضرر بمصاحبة امريكا الدولية يجب ان ننظروا الى احتمال فشلنا في تحقيق اهدافنا في العراق وتكبدنا خسائر اكبر في مصداقيتنا. لا اعتقد باننا نحرز تقدماً في أي من اهدافنا الرئيسية في العراق. قد تكون هنالك ايام يبدو فيها الامن افضل الى حد ما او ان الحكومة العراقية تعمل بشكل افضل، ولكن عامل نسف الاستقرار الذي يمتلكه التمرد لا يعرف الحدود. عندما اتخذ القرار، بعد سقوط بغداد، في حل الجيش العراقي، تم خلق وضع امثلي لا يحتمل: قيام حالات العداء العرقي مدعومة بوحدات عسكرية وامنية مسرحية ولكنها مسلحة اضافة الى بلدان مجاورة توفر الدعم النشط لها. لا يمكن قهر التمرد بسهولة لا بواسطة الجيش الامريكي ولا بقوات الامن العراقية الوليدة. ولا يمكن ان يتصرح الوضع حتى لو، وهذا غير محتمل، اختار كل من الامم المتحدة، والناتو، وحلفائنا الاوربيين، واليابان الاشتراك بجد في العملية. ان افضل استراتيجية لنا الان هو مخطط سريع للانسحاب يتكون من عناصر سياسية، وعسكرية واقتصادية محددة بشكل واضح. سياسياً، ينبغي ان تعلن الولايات المتحدة عن نيتها في ازالة قواتها وان تحت الحكومة العراقية وجيرانها على الاقرار بالمصلحة المشتركة لبلدان المنطقة بالسماح للعراق بالتطور بسلام وبدون تدخل خارجي. ان اول انتخابات عراقية طبقا لدستور الدائم، النوي اجراؤها في ١٥ كانون الاول هي تاريخ مناسب للشروع في الانسحاب. عسكرياً، علينا تحديد جدول زمني لتقليص مجال العمليات التي تمتلك الرونة لكي نضمن التمردون فوائدهم كتكتيكية. وينبغي علينا ايضا ان نخطط لاستمرار اجراءات معينة مثل اقامة مناطق حظر الطيران، ومراقبة الحدود، وتدريب أجهزة الامن العراقية، وجمع المعلومات الاستخباراتية وادامة القوات الاعلامية للتدخل السريع. اقتصادياً، علينا ان نحدد مقدار المساعدات التي نتمكن من تقديمها الى العراق طالما بقي على خطه السلمي، سيكون من الأفضل ان كانت هذه المساعدات على شكل حزمة موسعة واحدة من الحوافز الاقتصادية لتقديم المنافع للبلدان العربية التي تدافع عن مصالحنا. بالطبع، ان هذه الاجراءات لا تستطيع ان تضمن اقامة عراق آمن وديمقراطي بعيداً عن الهيمنة الخارجية. ولكنها يمكن ان تكون خطوات اولى من استراتيجية لتتبعها مصالح امريكا الحقيقية بعيدة المدى في الشرق الاوسط والخليج العربي.

عد: نيويورك تايمز

تكون محاولة لترجمة هذا النظام بشكل تفصيلي إلى لغة دستورية واضحة. لكن بالتأكيد ان اياما قليلة ستكون كافية لوضع مسودة اولية. فالنظام الذي وضعناه لم يكن ببساطة دستوراً أمريكياً منقولاً أو مستنداً إلى بعض الأنظمة الفدرالية الأخرى (سويسرا، ألمانيا، الهند ...) المنقولة على انها نماذج للعراق الجديد. أنا لا انوي القول ان هذا النظام كان نظاماً متكاملًا، أو انه يحدد كل القضايا التي تعبت بالعراق الآن. انه نظام حقيقي يناسب الموقف ويتمتع بالرونة. إذا استطعنا نحن ان نضع مثل هذا الدستور، واعتقد ان العراقيين قادرون على وضع دستور مثله. المسألة تكمن فيما إذا كانت الإدارة الأمريكية في العراق ستقدم العون لهم للعمل خلال التوترات السياسية والعرقية التي قد تتداخل مع تشكيل نظام متجانس، أم أننا سنتظرهم حتى يخفقا في ذلك فتتدخل حينها. لكن العراق لا يشبه اليابان عندما كانت تحت الاحتلال الأمريكي؛ فالسلطة الأمريكية في العراق أقل قوة بكثير مما كانت عليه اليابان لكي تقرض تغييرات، و دعمها الدولي أقل أيضا، وسيطرته على وسائل الإعلام قليلة هي الأخرى. ان تاريخ انتهاء مدة الأشهر الستة في العراق لا يكون محمداً بشكل واضح؛ لأنه سيكون من الصعب أخفاء التسلسل الأمريكي على الدستور العراقي؛ ومن المحتمل ان صفة الشرعية لن تحظى بقبول واسع من قبل الشعب. ولهذا يجب ان تكون اقامة حكومة مستقرة في الأساس الفعال في عملية وضع الدستور. نتمنى ان يكون العراق الجديد مستقرا وديمقراطيا، وان تعمل امريكا على تسهيل العملية العراقية التي من خلالها يتمكن العراقيون من كتابة دستور حقيقي وجديد لوطنهم.

البرلمان الوطني عراقياً . ولكي تمر القوانين التشريعية على هيئة البرلمان الوطني يجب ان تواجه اختبارات عدة . : أولا : أنها صالحة لأن تكون مادة دستورية. ثانيا : ان تحظى بتصويت الأغلبية. ثالثاً : يجب ان تحظى بتصويت الأغلبية في. على الأقل . اثنين من التكتلات العرقية. إذ ان هذا الشرط الأخير يمنع التجمع المنفرد الذي يحتوي على كثافة سكانية من ان يدخل في عملية التشريع أو سن القوانين دون دعم قوي من احد التجمعات الأخرى في الأقل. ان مقارنة كلا التوازيين مع اليابان وتجربته في اقرار الدستور تبين النتيجةن الآتيتين :

الاولى : ان تاريخ انتهاء مدة الأشهر الستة (أواخر آذار عام ٢٠٠٤) بينت فشل العراقيين في اقامة دستور ديمقراطي متكامل. كان لا بد ان يتم تقسيم العراق الى ثلاث مناطق، كردية وسنية وشيعية . استنادا الى بيانات الرأي العام (ويعدل هذا التقسيم ضمن مراحل استنادا الى تغيرات الراي العام)، إذ ان كل منطقة من هذه المناطق تقسم الى تقسيمات أخرى في المستقبل، تتضمن مناطق ذات هيئات تشريعية صغيرة نسبيا. واستقر الراي على ان يكون عددها ٢٥٠ هيئة في جميع انحاء العراق، وتقسيم الى أقل من مئة ألف شخص لكل منطقة، ويزداد عدد المناطق (و ينقص بحسب عدد السكان. لكن هذه الولايات الثلاث في العراق الجديد ليس لها هيئات تنفيذية أو تشريعية منفصلة تماما. وفضلا عن ذلك، تعمل الهيئات التشريعية الوطنية على وفق نظام عند المؤتمرات لأعضائها لتقرير سياسة الولاية بوصفها هيئات تشريعية اقليمية. بتعبير آخر، ان يعمل كل مشرع في هيئتين: هيئة محلية، وهيئة تعتمد على البرلمان

مباشر أو باختيار مجلس برلماني لتلك السلطة التنفيذية العليا. إذ ان السيطرة على الترشيحات للمناصب القضائية والمواقفة عليها تتم من قبل هيئات تشريعية ضمن المحاكم العليا (إقليمية لقضايا المحاكم الاعتيادية ووطنية لقضايا الاستئناف والمحاكم العليا)، وابعاد الهيئات التنفيذية عن العملية، التي اعتقد انها قد تكون جديدة وعملية جدا. لم اكن متأكداً من اننا ناقشنا قضية العوائد النفطية، فلو فعلنا ذلك ، لكنا قد بناها للحكومة المركزية لغرض اجراء توسعات في البنية التحتية وميدان التعليم دون الخوض بمناقشات مطولة.

ان اهم مظاهر الدستور العراقي الجديد كانت الهيئة التشريعية والفرق التي استخدمتها في تشكيل نظام فدرالي متكامل. كان لا بد ان يتم تقسيم العراق الى ثلاث مناطق، كردية وسنية وشيعية . استنادا الى بيانات الرأي العام (ويعدل هذا التقسيم ضمن مراحل استنادا الى تغيرات الراي العام)، إذ ان كل منطقة من هذه المناطق تقسم الى تقسيمات أخرى في المستقبل، تتضمن مناطق ذات هيئات تشريعية صغيرة نسبيا. واستقر الراي على ان يكون عددها ٢٥٠ هيئة في جميع انحاء العراق، وتقسيم الى أقل من مئة ألف شخص لكل منطقة، ويزداد عدد المناطق (و ينقص بحسب عدد السكان. لكن هذه الولايات الثلاث في العراق الجديد ليس لها هيئات تنفيذية أو تشريعية منفصلة تماما. وفضلا عن ذلك، تعمل الهيئات التشريعية الوطنية على وفق نظام عند المؤتمرات لأعضائها لتقرير سياسة الولاية بوصفها هيئات تشريعية اقليمية. بتعبير آخر، ان يعمل كل مشرع في هيئتين: هيئة محلية، وهيئة تعتمد على البرلمان



جوناثان دريسنو: أستاذ مساعد في دراسة التاريخ الشرق آسيوي في جامعة هاواي ، في مدينة هيلو ، أما مجال أهتمامه في الوقت الحالي فهو تاريخ المجتمع الياباني الحديث .

وقد منحهم مدة اسبوع واحد . المسودة التي قدمها ٢٤ شخصا أجري عليها تعديل طفيف أثناء الترجمة وأثناء عملية المصادقة عليها من قبل البرلمان الياباني، لكنها لم تطبق وبقي العمل بها تدريجياً تقريبا. لقد كانت مشاركة وسائل الإعلام والمؤتمرات البرلمانية المتابعة لأمريكا في عملية كتابة الدستور خاضعة للرقابة، لذا تكون انطباع مؤقت من ان التغييرات الجديدة التي تضمنها الدستور الجديد كانت مستندة الى أصل ياباني. بعدها تمت المصادقة على الدستور الجديد من قبل الشعب الياباني بأغلبية ساحقة، ولم يجر عليه أي تعديل حتى يومنا هذا.

لقد أخبرت طلابي ان الولايات المتحدة غزت واحتلت العراق في حرب الخليج عام ١٩٩١، وسقط صدام حسين والحكومة العراقية التي كانت مجرد قوقعة جوفاء. والأمر متروك لكم في تكوين بنية ديمقراطية جديدة تعزز ترابط الوطن على الرغم من سلسلة الانقسامات التي تتخلل المجتمع العراقي. ومع إنني كنت اعتقد انه تيرين نظري لا يتضمن أي تطبيق عملي، إلا انني لم أخذ ملاحظات للإمبراطور في دستور عام ١٨٩٠، يومها كان دوجلاس ماك آرثر مسؤولاً عن الاحتلال، ومن بين التوجيهات التي قدمها لليابانيين كان تعديل دستورهم لجعله أكثر ليبرالية وديمقراطية وأقل عرضة للتلاعب والمانورة العسكرية. بعد أشهر قليلة، عندما تسربت مسودة الحكومة اليابانية، كان البعض يرى للإمبراطور أكثر مما للشعب، كما ان التغييرات الأخرى كانت تواجه بالتسويق والمماطلة بشكل مماثل. عندها وجه ماك آرثر تعليماته إلى دائرة حكومة الاحتلال لتقديم مسودة دستور تستند إلى عدد من ملاحظاته.



قمع المتطرفين المراءوفين

فضلًا عن السيد بكري هناك رجل دين آخر مستهدف أيضاً هو ابو قتادة الاردني المولد الذي هرب إلى بريطانيا بدعوى تعرضه للاضطهاد وتم الاحتفظ عليه في منطقة بلمارش دون ان توجه له تهمة او ان يحاكم وذلك في اثناء عمليات القمع التي حدثت بعد ١١ / ٩، وقد غدا الآن موضوعا لامر قضائي. ابو قتادة "يد اسامة بن لادن اليمنى في اوربا" وهناك انواع من خطبه وجدت في هامبورغ، وقد استخدمها مختطفو طائرات ١١ / ٩، وادين ابو قتادة بالارهاب في بلده الاردن، وهناك اعتقاد بان عدة دول اوروبية تحاول تسليمه إلى بلده الاصلى بوصفه مجرماً هارباً. وعرضت مجلة ايطالية بيانات زعمت انها لابي قتادة يدعو فيها لمهاجمة روما ويقول فيها" روما هي الصليب، والغرب هو الصليب ومالكو الصليب هم سكتة روما، وهدف المسلمين هو روما ونحن سنشقى روما فاتحين" ووردت تقارير انه يقول "الدمار يجب ان ينفذ بالسيف، ولولئك الذين سيدمرون روما يهينون الآن سيوفهم". والمقياس الذي اعتمد بشأن ابو قتادة، اعتبره مدانا بتهمة تمجيد الارهاب. ويعلق السيد كولمان: بان قانوناً مثل هذا يمكن ان يوجه ضد مئات الأشخاص. اما السيد ابو موسى الشارعي باسم المجموعة الراديكالية "انصار الشريعة" فيقول ان من خمسة إلى عشرة رجال دين يناصرون هذه الأراء ستعتبرهم الحكومة مداحين للاعمال الارهابية ويقدر بان تلك رجال الدين يشاركون وجهات النظر هذه بوجه خاص.

وهناك خطة في الآن في قيد الاعداد يمنع فيها لحفاة بريطانيا هؤلاء الراديكاليين الخروميين من دخول الاراضي البريطانية. وعلى الصعيد نفسه فان ثمة جدالاً أثير هذا الاسبوع حول القرار بمنع العالم طارق رمضان وهو مصري المولد من حضور مؤتمر، علماً أن المنع قد صدر وهو في فرنسا. ومؤخراً تم السماح لزعيم كبير من حزب الله اللبناني وهم مجموعة راديكالية اساسية بدخول بريطانيا، في حين ان الولايات المتحدة تعتبر حزب الله منظمة ارهابية. وهناك مجموعة اخرى سيتم استهدافها هي حزب التحرير الذي ظل السيد محمد بكري يقوده قبل السنوات التسع الاخيرة. وطرد من المانيا باعتباره متطرفاً جداً. وحظر هذا الحزب في المانيا على الرغم من انكار اشتراك الحزب بالعنف.

تعرف. وهناك خطة واحدة تعتقد الحكومة انها تجعل الامور اسهل، تلك هي ترحيل الاشخاص الذين تم بولندا على الارض البريطانية وليس الذين يحثون على الكره او يشنون على اعمال العنف الارهابية. ومن الاهداف المحتملة لمثل هذه الخطة هو عمر بكري محمد وهو رجل دين سوري المولد تم منحه حق اللجوء السياسي في بريطانيا. وهناك ادعاءات بانه اعطى اوامر دينية لشخصين بريطانيين ذهبوا إلى اسرائيل بمهمة انتحارية قتل فيها اربعة اسرائيليين ويقال انه صرح بعد ذلك "بانهما قتلًا في ارض المعركة وانهما في طريقهما إلى الجنة". وقد اتى السيد بكري محمد خطباً يمدح فيها الشهادة وقد دعا مرة إلى موت رئيس وزراء بريطانيا السابق جون ميجور، علماً ان مجموعته الراديكالية المسماة (المهاجرون) نظمت اجتماعاً لندكري مختطفي طائرات ١١ / ٩.

ويسرى السيد ايف كوهلمان مستشار الحكومة الأمريكية للاخطار الارهابية في اوربا ان ترحيل السيد بكري محمد لوحده لن يحل مشكلة (التطرف) بل ان ذلك سيكون سبباً للثأرة وازداد "ان مؤيدي رجل الدين هذا ستظل لديهم القدرة على التواصل ذلك ان الحقد بات يتكاثر ذاتياً واذ ابعد السيد بكري فان مناصريه قد انشأوا شبكة اتصال وبامكانهم تنظيم اجتماعاتهم فلقد اصبح بكري رمزاً مهما لهم". وقد جرت نقاشات طويلة حول دور منظمة (المهاجرون) بتجنيد المسلمين البريطانيين لاعمال الجهاد المسلح وهي امور نفاها السيد بكري.

ويقول السيد مايك واين الناطق باسم (جماعة الوصاية الآمنة) وهي جماعة يهودية بريطانية تقوم بمراقبة المتطرفين الاسلاميين: "ليس هناك من دليل على اشتراكهم (المهاجرون) بالارهاب ولكن ما يفتقرونه هو شبه بالحزام بالنسبة للشباب العنيف التوجه، واذ ما ارادوا ان يفعلوا شيئاً ما حقيقة فانهم قد وضعوا الشباب بتماس كامل مع الارهابيين".

اما السيد كوهلمان الذي امضى وقتاً طويلاً مع السيد بكري فيدعي انه هو شخصياً قد جرت محاولة لتجنيد ويقول "لقد جند بكري محمد عددا كبيرا من الاشخاص الذي يتكلمون بالانكليزية".

واعلنت منظمة "المهاجرون" مؤخراً انها انتشرت، وولدت مجموعة جديدة اسمها "الطائف المنقذة" ومن ضمن المنظمين تحت لوائها عناصر من (الجهاديين) ويعلق السيد واين بان الانشقاق يعكس انقساماً في الفرع الباكستاني للمنظمة لغرض تلقي دروس قيادة وارشاد في اعمال العنف والسياسية.

Passport-type Photo Found with Suicide Letter

Original

FBI Laboratory Photographic Retouch

DESCRIPTION

f Birth	May 30, 1965	Hair:	Brown
f Birth:	Tunisia	Eyes:	Brown
	6'0"	Sex:	Male
	209 pounds	Complexion:	Olive

DETAILS

Abderrauof Ben Habib Jeday is being sought in connection with possible terrorist threat